

## Zmluva o dielo a licenčná zmluva

~~uzavretá~~ v zmysle ustanovení § 536 a nasl. zákona č. 513/1990 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) a podľa § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon medzi:

**Objednávateľom:** Mestská časť Bratislava-Ružinov  
Sídlo: Mierová 21, 827 05 Bratislava  
IČO: 00 603 155  
Štatutárny orgán: Ing. Martin Chren, starosta

(ďalej len „Objednávateľ“)  
a

**Zhotoviteľom:** BiHy-G s.r.o.  
Sídlo: Malokrasňanská 8, 831 54 Bratislava  
Štatutárny orgán: Marián Baláž, konateľ  
IČO: 50711466  
DIČ: 2120463400  
Bankové spojenie:  
IBAN:  
Zápis v registri: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, Vložka 117549/B

(ďalej len „Zhotoviteľ“)

(ďalej spolu Objednávateľ a Zhotoviteľ len „Zmluvné strany“)

### Článok I.

#### Predmet zmluvy

- 1.1 Vzhľadom na to, že Objednávateľ potrebuje zabezpečiť zhotovenie nižšie uvedeného umeleckého diela a Zhotoviteľ spĺňa k tomu všetky potrebné predpoklady vrátane príslušného oprávnenia na podnikanie, uzatvárajú Objednávateľ so Zhotoviteľom túto zmluvu o dielo a licenčnú zmluvu (ďalej len „Zmluva“).
- 1.2 Prevažná časť záväzku Zhotoviteľa spočíva vo vytvorení autorského návrhu a vykonaní činnosti, preto v zmysle ustanovenia § 410 ods. 2 Obchodného zákonníka sa táto Zmluva nepovažuje za kúpnu zmluvu.
- 1.3 Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť pre Objednávateľa „**Autorské umelecké dielo-Športový areál Budovateľská**“ v rozsahu a podľa špecifikácií uvedenom v bode 1.4. tejto Zmluvy (ďalej len „Dielo“). Zhotoviteľ sa zaväzuje udeliť Objednávateľovi súhlas na použitie Diela podľa Článku IV. tejto Zmluvy (ďalej len „licencia“). Umiestnenie športového areálu, na ktorom má byť Dielo zrealizované tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy (ďalej len „Príloha č. 1“).
- 1.4 Predmetom Diela je vytvorenie autorského grafického návrhu, realizácia povrchovej úpravy podlahovej plochy športového areálu na Budovateľskej ul. v Bratislave, na parc. č. 9871/124, k. ú. Nivy v rozsahu výmery športových plôch podľa bodu 2.5 tejto zmluvy (ďalej aj ako „ihrisko“). Povrchová úprava bude realizovaná nanosením farieb na podlahovú plochu ihriska, a to na základe Objednávateľom písomne odsúhlaseného autorského grafického návrhu, ktorého autorom je Zhotoviteľ (ďalej aj ako „grafický návrh“). Zhotoviteľ je povinný v lehote najneskôr do 3dní odo dňa účinnosti tejto Zmluvy predložiť Objednávateľovi vytvorený grafický návrh na jeho písomné odsúhlasenie Objednávateľom. Objednávateľ grafický návrh, ktorý bude Zhotoviteľom vytvorený v súlade s touto Zmluvou, Zhotoviteľovi písomne odsúhlasí, a to najneskôr v lehote 3 pracovných dní odo dňa preukázateľného doručenia Zhotoviteľom

vytvoreného grafického návrhu. V prípade nesúhlasu Objednávateľa s vytvoreným grafickým návrhom, Objednávateľ túto skutočnosť Zhotoviteľovi oznámi, a to v lehote 3 pracovných dní odo dňa preukázateľného doručenia grafického návrhu.

- 1.5 Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť Dielo podľa tohto článku Zmluvy, vo vlastnom mene a na svoje nebezpečenstvo a v čase uvedenom v článku II. Zmluvy. Zhotoviteľ sa zaväzuje pri plnení predmetu tejto Zmluvy postupovať v zmysle podmienok Zmluvy s náležitou odbornou starostlivosťou, zaväzuje sa dodržiavať právne predpisy a technické normy platné v SR v čase realizácie Diela a to v kvalite nimi ustanovenej.
- 1.6 Zhotoviteľ prehlasuje, že sa oboznámil s rozsahom Diela a je technicky, odborne a personálne spôsobilý Dielo zrealizovať podľa tejto Zmluvy.
- 1.7 Zhotoviteľ pri vykonávaní Diela bude postupovať podľa pokynov Objednávateľa, avšak pri určení samotného spôsobu vykonania Diela bude postupovať Zhotoviteľ samostatne.
- 1.8 Pred začatím vykonávania Diela, je Zhotoviteľ povinný zabezpečiť taký technologický postup, ktorým sa po dobu vykonávania Diela zamedzí akýmkoľvek škodám.
- 1.9 Zároveň je Zhotoviteľ povinný mať počas celej doby realizácie Diela uzavretú zmluvu o poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú pri jeho činnosti s poisťovňou sumou najmenej vo výške 9.950,- Eur.. Zhotoviteľ je povinný predložiť Objednávateľovi na kontrolu platnosti poistenia k nahliadnutiu všetky podklady a to kedykoľvek na požiadanie.
- 1.10 Objednávateľ sa zaväzuje Dielo prevziať a zaplatiť za jeho zhotovenie a za udelenú licenciu zmluvnú cenu podľa článku III. tejto Zmluvy.

## Článok II.

### Čas, miesto a spôsob zhotovenia Diela

- 2.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť Dielo nasledujúco:
  - a) Predpokladaný termín začatia realizácie Diela: 22.6.2023
  - b) Predpokladaný termín dokončenia realizácie Diela: 30.6.2023Predmetné termíny môžu byť zmenené v prípade nepriaznivých poveternostných podmienok, ktoré by znemožňovali realizáciu Diela alebo znížili kvalitu realizovaného Diela tak, aby bolo Dielo zhotovené a odovzdané najneskôr do **30.6.2023 (ďalej aj ako „termín dodania Diela“)**. Zmenu predpokladaného termínu podľa písm. a) a/alebo písm. b) tohto bodu Zhotoviteľ písomne oznámi Objednávateľovi s uvedením dôvodov, a to bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o takejto potrebe Zhotoviteľ dozvedel a Objednávateľ mu zmenu termínu písomne potvrdí.
- 2.2 Ak Zhotoviteľ počas realizácie Diela zistí prekážku, ktorá mu bude brániť v riadnom a včasnom vykonaní Diela, je povinný Objednávateľa o tejto skutočnosti bezodkladne písomne informovať.
- 2.3 Predĺženie termínu dodania Diela a zmena rozsahu Diela môžu byť zmenené vzájomnou dohodou Zmluvných strán, a to písomne formou dodatku k Zmluve.
- 2.4 Ak Zhotoviteľ vykoná Dielo pred dohodnutým termínom, zaväzuje sa Objednávateľ Dielo prevziať i v skoršom termíne.
- 2.5 Miestom zhotovenia Diela je športový areál nachádzajúci sa na Budovateľskej ul. v Bratislave, na parc. CKN č. 9871/124, o výmere športových plôch dohromady 528 m<sup>2</sup> vedenej Okresným úradom Bratislava, katastrálny odbor na liste vlastníctva č. 5364, okres Bratislava II, obec Bratislava-Ružinov, katastrálne územie Nivy (ďalej len „Miesto zhotovenia Diela“). Pracovné a ochranné pomôcky Zhotoviteľa, ako aj ostatné povinnosti pre zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci zabezpečí Zhotoviteľ. Zhotoviteľ zodpovedá v zmysle zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a o ochrane zdravia pri práci v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „Zákon o BOZP“) a zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia v znení

neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia“) za zdravotnú a odbornú spôsobilosť svojich zamestnancov pre určený druh prác.

- 2.6 Zhotoviteľ sa zaväzuje dodržiavať všetky povinnosti, vyplývajúce z predpisov o ochrane zdravia a bezpečnosti pri práci, ochrane majetku a požiarnej ochrane, ako aj z predpisov hygienických a predpisov o ochrane životného prostredia.
- 2.7 Zhotoviteľ vyhlasuje, že sa s formou, povahou a podmienkami Miesta zhotovenia Diela, vrátane všetkých hydrologických, klimatických a geotechnických podmienok a ekologických aspektov oboznámil pred podpisom tejto Zmluvy. Zhotoviteľ zároveň získal všetky informácie o Mieste zhotovenia Diela, ktoré sú nevyhnutné pre riadne zhotovenie Diela a pre predchádzanie vzniku škôd v Mieste zhotovenia Diela a na Diele. Zhotoviteľ vyhlasuje, že jeho zanedbanie zoznámiť sa so všetkými údajmi vzťahujúcimi sa k Miestu zhotovenia Diela, ho nezbavuje zodpovednosti za riadny odhad obťažnosti alebo ceny za riadnu a včasnú realizáciu Diela.
- 2.8 Počas realizácie Diela je Zhotoviteľ povinný primerane udržiavať čistotu a poriadok v Mieste zhotovenia Diela a v jeho okolí a obmedzovať výkon práv vlastníkov, vrátane vlastníkov susediacich pozemkov len v nevyhnutnej miere v priamej súvislosti s vykonávaním Diela. Zhotoviteľ si je vedomý, že Dielo bude povinný vykonať s prihliadnutím na jeho povahu, tzn. tak, aby samotným vykonávaním nenarušoval občianske spolunažívanie a nočný klud a neznečisťoval verejné priestranstvo.
- 2.9 Objednávateľ si vyhradzuje právo kontroly vykonávania Diela.
- 2.10 Ak si strany nedohodnú niečo iné platí, že v zmysle ustanovení § 524 a nasl. a § 531 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) Zhotoviteľ nie je oprávnený na prevod (postúpenie) svojich práv (požiadavok) a prevzatie svojich povinností (záväzkov) vyplývajúcich z tejto Zmluvy, vcelku alebo čiastočne na tretiu osobu, t. j. aby tretia osoba vstúpila do práv a povinností Zhotoviteľa namiesto Zhotoviteľa (singulárna sukcesia). Zhotoviteľ je sám povinný vykonávať a zhotoviť Dielo a s ním súvisiace činnosti, pokiaľ nie je zmluvnými stranami v tejto Zmluve dohodnuté inak.
- 2.11 Zhotoviteľ je oprávnený poveriť tretie osoby len realizovaním takých výkonov a prác pri vykonávaní Diela, ktoré podľa ich druhu v rámci svojej prevádzky obvykle zveruje tretím osobám. Všetci subdodávatelia musia byť Objednávateľovi oznámení a vopred Objednávateľom písomne schválení, pričom Zhotoviteľ v plnom rozsahu zodpovedá za ich plnenie podľa tejto Zmluvy tak, akoby plnil sám.
- 2.12 Zhotoviteľ sa zaväzuje vytvoriť dielo tak, aby neobsahovalo žiadne skutočnosti, ktoré môžu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov iných alebo by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi alebo považovaného za neslušné.

### Článok III.

#### Cena za Dielo a odmena za udelenie licencie, platobné podmienky

- 3.1 Cena za vytvorenie a zhotovenie Diela a odmena za udelenie licencie k Dielu podľa Článku IV. tejto Zmluvy je stanovená dohodou Zmluvných strán spolu vo výške **9950,00 €**. (slovom deväťtisícdeväťstopäťdesiat eur).
- 3.2 Cena za Dielo je dohodnutá Zmluvnými stranami v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o cenách“) ako cena konečná, pevná a nemenná, zahŕňajúca všetok materiál, práce, zariadenia a predmety potrebné k zhotoveniu Diela. V cene za Dielo sú obsiahnuté aj náklady na dopravu, náklady na stravné pre Zhotoviteľa, zabezpečenie záručných opráv počas záručnej doby. Cena pokrýva všetky zmluvné záväzky.

- 3.3 Cena za Dielo je stanovená bez DPH. Zhotoviteľ nie je platiteľom DPH.
- 3.4 Všetko, čo neposkytuje v súlade s touto Zmluvou Objednávateľ, je povinný zabezpečiť Zhotoviteľ a je to zahrnuté v cene za Dielo.
- 3.5 Práce, ktoré Zhotoviteľ nevykoná, vykoná bez príkazu Objednávateľa alebo odchyľne od dojednaných zmluvných podmienok, Objednávateľ nezaplatí.
- 3.6 Objednávateľ je povinný zaplatiť cenu za Dielo podľa tejto Zmluvy až po protokolárnom odovzdaní a prevzatí Diela na základe protokolu o odovzdaní a prevzatí Diela podpísaného obidvomi zmluvnými stranami na základe vyúčtovacej faktúry preukázateľne doručenej Objednávateľovi. Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej preukázateľného doručenia Objednávateľovi.
- 3.7 Zmluvné strany sa dohodli na zaplatení ceny za Dielo tak, že Objednávateľ faktúru podľa bodu 3.6 tejto Zmluvy zaplatí Zhotoviteľovi bezhotovostným prevodom na jeho účet uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
- 3.8 Faktúra musí obsahovať náležitosti v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o DPH“) ako aj ďalšie náležitosti účtovného dokladu podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, pričom Objednávateľ je oprávnený vrátiť Zhotoviteľovi bez zaplatenia faktúru, ktorá nebude obsahovať všetky náležitosti určené príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo budú na faktúre uvedené nesprávne údaje alebo ak bola vystavená v rozpore s ustanoveniami tejto Zmluvy. V uvedených prípadoch je Objednávateľ oprávnený vrátiť faktúru Zhotoviteľovi v lehote do 10 pracovných dní odo dňa jej doručenia na prepracovanie a/alebo doplnenie alebo vrátiť faktúru ako vystavenú v rozpore s ustanoveniami tejto Zmluvy. Nová lehota splatnosti faktúry začne plynúť dňom preukázateľného doručenia opravenej faktúry, resp. dňom preukázateľného doručenia faktúry vystavenej v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy.
- 3.9 Zhotoviteľ je oprávnený fakturovať cenu za Dielo podľa tejto Zmluvy len na základe protokolu o odovzdaní a prevzatí Diela podpísaného obidvomi zmluvnými stranami.

#### Článok IV.

##### Licencia

- 4.1 Dielo podľa tejto Zmluvy je autorským dielom v zmysle zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“).
- 4.2 Zhotoviteľ odovzdaním Diela na základe protokolu o odovzdaní a prevzatí Diela podpísaného obidvomi zmluvnými stranami, udeľuje Objednávateľovi súhlas na jeho použitie (licenciu). Zhotoviteľ udeľuje Objednávateľovi výhradnú licenciu, licenciu v rozsahu nevyhnutnom na dosiahnutie účelu tejto Zmluvy a licenciu na používanie Diela alebo jeho príslušnej časti tak, aby bol Objednávateľ oprávnený Dielo alebo jeho príslušnú časť používať pod svojim vlastným menom, a to akýmkoľvek spôsobom, ktorý je známy v čase uzavretia tejto Zmluvy (t. j. Objednávateľ je oprávnený použiť Dielo v celom jeho rozsahu, vrátane všetkých jeho častí a všetkých grafických zobrazení fyzických osôb, ktoré pre zhotoviteľa Dielo vytvorili), a to najmä, avšak nie výlučne na:
  - a) sprístupnenie Diela alebo akejkoľvek jeho časti verejnosti,
  - b) spracovanie a adaptovanie Diela alebo iné úpravy Diela alebo akejkoľvek jeho časti v neobmedzenom rozsahu,
  - c) spojenie Diela alebo akejkoľvek jeho časti s iným dielom v neobmedzenom rozsahu,
  - d) zaradenie Diela alebo akejkoľvek jeho časti do iného diela v neobmedzenom rozsahu,
  - e) realizovanie verejného prenosu Diela alebo akejkoľvek jeho časti v neobmedzenom rozsahu,

- f) verejné vystavenie Diela alebo akejkol'vek jeho časti,
  - g) úprava Diela alebo akejkol'vek jeho časti,
  - h) vyhotovenie rozmnoženiny Diela alebo akejkol'vek jeho časti v neobmedzenom rozsahu,
  - i) prepracovanie Diela alebo akejkol'vek jeho časti v neobmedzenom rozsahu, vrátane vytvorenia nového Diela,
  - j) verejné rozširovanie originálu Diela alebo rozmnoženiny Diela alebo akejkol'vek jeho časti prevodom vlastníckeho práva, vypožičaním alebo nájom,
  - k) akékoľvek iné použitie Diela alebo akejkol'vek jeho časti v neobmedzenom rozsahu.
- 4.3 Zhotoviteľ udeľuje Objednávateľovi v rozsahu podľa tohto článku licenciu na Dielo, alebo jeho časť na dobu trvania majetkových práv k Dielu podľa Autorského zákona.
- 4.4 Zhotoviteľ je povinný v čase udelenia licencie podľa tejto Zmluvy mať vysporiadané všetky autorské práva a iné práva tretích osôb k Dielu tak, aby bol oprávnený udeliť Objednávateľovi licenciu k Dielu v rozsahu uvedenom v tomto článku tejto Zmluvy. Zhotoviteľ vyhlasuje, že je autorom Diela, resp. je oprávnený vykonávať majetkové práva k Dielu, t. j. udeľovať licenciu na použitie Diela v rozsahu podľa tejto Zmluvy. Zhotoviteľ je zodpovedný za škodu, ktorá Objednávateľovi nedodržaním povinností Zhotoviteľa uvedenej v tomto odseku Zmluvy vznikne. Zhotoviteľ zodpovedá za neoprávnené zásahy tretích osôb do autorských práv, ktoré nastali pri plnení alebo v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy a pri užívaní Diela podľa tejto Zmluvy.
- 4.5 Odmena za zhotovenie Diela ako autorského diela a odmena za udelenie všetkých licencií podľa tejto Zmluvy je zahrnutá v celkovej cene za Dielo podľa článku III. tejto Zmluvy.
- 4.6 Prípadné hmotné výsledky plnenia podľa tejto Zmluvy, t. j. hmotný substrát, na ktorom je Dielo podľa tejto Zmluvy zachytené alebo vyjadrené a odovzdané Objednávateľovi, odovzdá Zhotoviteľ Objednávateľovi podľa tejto Zmluvy; vlastnícke právo k predmetným hmotným výsledkom plnenia Zmluvy (hmotnému substrátu) prejde na Objednávateľa momentom odovzdania a prevzatia Diela v zmysle článku VII. tejto Zmluvy. Cena hmotného substrátu je zahrnutá v celkovej cene za Dielo podľa článku III. tejto Zmluvy.
- 4.7 Zhotoviteľ vyhlasuje, že Dielo, ktoré bolo predložené a vytvorené Zhotoviteľom na základe a podľa tejto Zmluvy, nebolo použité Zhotoviteľom alebo treťou osobou na iný účel než je plnenie v rámci predmetu tejto Zmluvy, a nie je predmetom žiadnej licencie udelennej tretej osobe; toto vyhlásenie sa vzťahuje aj na časti Diela.
- 4.8 V prípade, že akákoľvek tretia osoba, vrátane zamestnancov Zhotoviteľa alebo subdodávateľov Zhotoviteľa, bude mať akýkoľvek nárok proti Objednávateľovi z titulu porušenia jej autorských práv, práv priemyselného alebo iného duševného vlastníctva, resp. akékoľvek iné nároky v akejkol'vek súvislosti s plnením poskytnutým Zhotoviteľom podľa tejto Zmluvy, Zhotoviteľ sa zaväzuje:
- a) bezodkladne obstaráť na svoje vlastné náklady a výdavky od takejto tretej osoby súhlas na používanie jednotlivých plnení dodaných, poskytnutých, vykonaných alebo vytvorených Zhotoviteľom, subdodávateľom alebo tretími osobami pre Objednávateľa a poskytnúť Objednávateľovi akúkoľvek a všetku účinnú pomoc a uhradiť akékoľvek a všetky náklady a výdavky, ktoré vznikli/vzniknú Objednávateľovi v súvislosti s uplatnením vyššie uvedeného nároku tretej osoby,
  - b) nahradiť Objednávateľovi akúkoľvek škodu, ktorá vznikne Objednávateľovi v dôsledku uplatnenia vyššie uvedeného nároku tretej osoby, a to v plnej výške a bez akéhokoľvek obmedzenia.
- 4.9 Objednávateľ sa zaväzuje, že o každom nároku vznesenom takou treťou osobou v zmysle predchádzajúceho odseku tejto Zmluvy bude bez zbytočného odkladu informovať Zhotoviteľa, bude v súvislosti s takým nárokom postupovať podľa primeraných pokynov Zhotoviteľa a tak, aby sa predišlo vzniku a prípadne zvýšeniu škôd, nevykoná smerom k takej tretej osobe žiaden úkon, v dôsledku ktorého by sa jej postavenie v súvislosti s takým uplatnením nároku zlepšilo.
- 4.10 Zhotoviteľ vyhlasuje, že je oprávnený udeliť Objednávateľovi licenciu na použitie Diela v rozsahu podľa tejto Zmluvy. V prípade ak sa vyhlásenie Zhotoviteľa podľa tohto bodu ukáže

ako nepravdivé, Zhotoviteľ zodpovedá za škodu, ktorá Objednávateľovi týmto vznikne. V prípade, ak sa vyhlásenie Zhotoviteľa podľa tohto bodu ukáže ako nepravdivé má Objednávateľ nárok na úhradu zmluvnej pokuty vo výške ceny diela. Uhradením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok Objednávateľa na náhradu spôsobenej škody.

- 4.11 Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe alebo tretím osobám súhlas na použitie Diela alebo ktorejkoľvek jeho časti v rozsahu udelenej licencie podľa tejto Zmluvy (ďalej len „sublicencia“) alebo v časti tohto rozsahu, a to aj bez predchádzajúceho súhlasu Zhotoviteľa.
- 4.12 Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ je oprávnený licenciu podľa tejto Zmluvy postúpiť zmluvou na tretiu osobu, a to aj bez predchádzajúceho súhlasu Zhotoviteľa.

## **Článok V.**

### **Vlastnícke právo a nebezpečenstvo škody**

- 5.1 Vlastníkom zhotovovaného Diela je Zhotoviteľ.
- 5.2 Nebezpečenstvo škody na zhotovovanom Diele znáša výlučne Zhotoviteľ.
- 5.3 Objednávateľ nadobúda vlastnícke právo k Dielu a nebezpečenstvo škody na zhotovovanom Diele prechádza na Objednávateľa až riadnym odovzdaním a prevzatím Diela na základe protokolu o odovzdaní a prevzatí Diela podpísaného obidvomi zmluvnými stranami.

## **Článok VI.**

### **Závazky Objednávateľa podmieňujúce plnenie Zhotoviteľa**

- 6.1 Objednávateľ sa zaväzuje odovzdať Zhotoviteľovi Miesto zhotovenia Diela pred začatím vykonávania Diela, najneskôr v deň uvedený v bode 2.1 psím. a) tejto zmluvy.
- 6.2 Objednávateľ sa tiež zaväzuje zabezpečiť pre zamestnancov Zhotoviteľa vstup na Miesto zhotovenia Diela.
- 6.3 V prípade, ak si zhotovenie Diela podľa tejto Zmluvy bude vyžadovať predchádzajúce povolenia, resp. iné rozhodnutia štátnych orgánov alebo iných orgánov verejnej správy potrebných pre vykonanie Diela v súlade s platnými právnymi predpismi, Objednávateľ vopred zabezpečí všetky povolenia, resp. iné rozhodnutia štátnych orgánov alebo iných orgánov verejnej správy potrebných pre vykonanie Diela.

## **Článok VII.**

### **Odobzdanie a prevzatie Diela**

- 7.1 Po zhotovení Diela vyzve Zhotoviteľ Objednávateľa na jeho odovzdanie a prevzatie v mieste jeho zhotovenia. Ak Objednávateľ počas odovzdávacieho a preberacieho konania zistí, že Dielo bolo vykonané bez väd, Objednávateľ dielo prevezme s tým, že Zmluvné strany spíšu protokol o odovzdaní a prevzatí Diela.
- 7.2 Pokiaľ Objednávateľ počas odovzdávacieho a preberacieho konania zistí, že Dielo bolo vykonané s vadami, je objednávatel' oprávnený podľa vlastného uváženia:

- 7.2.1 Dielo prevziať aj s vadami, pričom v protokole o odovzdaní a prevzatí Diela určí Zhotoviteľovi lehotu na ich odstránenie, ktoré je Zhotoviteľ povinný v určenej lehote odstrániť,
- 7.2.2 odmietnuť prevziať Dielo a odmietnuť podpísať protokol o odovzdaní a prevzatí Diela, o čom bude vyhotovený písomný záznam podpísaný obidvomi zmluvnými stranami, v ktorom Objednávateľ určí Zhotoviteľovi lehotu na odstránenie vád, ktoré je Zhotoviteľ povinný v stanovenej lehote odstrániť. V takomto prípade nevzniká Zhotoviteľovi, až do úplného odstránenia vád oprávnenie vyúčtovať Objednávateľovi cenu za Dielo podľa tejto Zmluvy.
- 7.3 Ak Objednávateľ odmietne prevziať Dielo v zmysle bodu 7.2.2 tejto Zmluvy, opakované odovzdávacie a preberacie konanie sa uskutoční až po preukázateľnom odstránení vád, pre ktoré nedošlo k prevzatí Diela.
- 7.4 Zhotoviteľ je pri odovzdaní a prevzatí Diela spolu s Dielom Objednávateľovi povinný odovzdať aj certifikáty od použitých farieb a od všetkých ďalších použitých materiálov, ktoré sú predpísané príslušnými právnymi predpismi a technickými normami. Zároveň sa Zhotoviteľ zaväzuje najneskôr pri odovzdaní a prevzatí Diela zaškoliť Objednávateľom určené osoby ohľadne údržby Diela alebo odovzdať manuál obsahujúci postup údržby Diela.
- 7.5 Po úplnom zhotovení Diela je Zhotoviteľ povinný odovzdať Miesto zhotovenia Diela v stave v akom ho prevzal s ohľadom na zmeny uskutočnené v zmysle tejto Zmluvy a s ohľadom na bežné opotrebovanie.

## Článok VIII.

### Zodpovednosť za vady a záruka za akosť

- 8.1 Zhotoviteľ zodpovedá za vady Diela v zmysle ustanovení § 560 a nasl. Obchodného zákonníka.
- 8.2 Zhotoviteľ preberá záruku za akosť tej časti Diela, ktorá spočíva v hmotnom výsledku plnenia Zmluvy (hmotný substrát) a to v zmysle ustanovení § 563 ods. 2, resp. § 429 až § 431 Obchodného zákonníka. Táto časť Diela (hmotný substrát) bude spôsobilá na zmluvný účel a zachová si dohodnuté vlastnosti počas 36 mesiacov od odovzdania a prevzatia Diela na základe protokolu o odovzdaní a prevzatí Diela podpísaného obidvomi zmluvnými stranami.
- 8.3 Prípadné vady alebo nedostatky Diela bude Objednávateľ reklamovať písomne u Zhotoviteľa, a to bezodkladne po ich zistení počas trvania záručnej doby.
- 8.4 Zhotoviteľ sa zaväzuje začať s odstraňovaním vád Diela najneskôr do 7 dní od ich reklamovania Objednávateľom a je povinný ich odstrániť na svoje náklady, a to bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 3 pracovných dní odo dňa začatia s ich odstraňovaním.

## Článok IX.

### Zmluvné sankcie

- 9.1 V prípade, že Zhotoviteľ nedodrží akýkoľvek termín plnenia dojednaný v tejto Zmluve, najmä termín dodania Diela podľa bodu 2.1. tejto Zmluvy, vznikne Objednávateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05 % z ceny za Dielo podľa Článku III. tejto zmluvy za každý, aj začatý deň omeškania, a to pre každý prípad takéhoto omeškania zvlášť (samostatne).
- 9.2 V prípade zhotovenia a odovzdania vadného Diela vznikne Objednávateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 10 % z ceny za Dielo podľa Článku III. tejto zmluvy.
- 9.3 V prípade omeškania Objednávateľa so zaplatením ceny za Dielo vzniká Zhotoviteľovi nárok na zaplatenie úrokov z omeškania vo výške 0,02 % z nezaplatennej sumy za každý deň omeškania.
- 9.4 Nárok na náhradu škody nie je dojednaním zmluvnej pokuty dotknutý.

- 9.5 Uplatnenie alebo zaplatenie zmluvnej pokuty nemá vplyv na splnenie povinnosti, ktorá je zmluvnou pokutou zabezpečená.

## Článok X.

### Doba platnosti a skončenie Zmluvy

- 10.1 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do úplného a riadneho zhotovenia a odovzdania Diela bez vád podľa tejto Zmluvy.
- 10.2 Zmluvu je možné skončiť predčasne, a to jedným z nasledujúcich spôsobov:
- a) písomnou dohodou Zmluvných strán,
  - b) odstúpením od Zmluvy v prípade, ak tak stanovuje táto Zmluva alebo zo zákonných dôvodov podľa Obchodného zákonníka,
  - c) písomnou výpoveďou zo strany Objednávateľa aj bez uvedenia dôvodu; výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola Zhotoviteľovi výpoveď doručená
- 10.3 Ak Zhotoviteľ alebo Objednávateľ podstatne porušil svoju zmluvnú povinnosť, je druhá Zmluvná strana oprávnená od Zmluvy odstúpiť. Pri odstúpení od Zmluvy táto zaniká dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej Zmluvnej strane. V prípade odstúpenia od Zmluvy zo strany Objednávateľa má Objednávateľ právo ponechať si už poskytnuté plnenie, resp. jeho časť a zároveň sa zaväzuje zaplatiť Zhotoviteľovi časť ceny za Dielo za takto ponechané plnenie. V prípade neuplatnenia si práva Objednávateľom ponechať si vykonaný predmet plnenia (musí ísť o predmet plnenia, ktorý sa vzhľadom na jeho povahu dá vrátiť), je Objednávateľ povinný poskytnuté plnenie vrátiť a Zhotoviteľ je povinný vrátiť všetky platby obdržané od Objednávateľa v súvislosti s touto Zmluvou.
- 10.4 Za podstatné porušenie zmluvných podmienok sa považuje:
- a) ak Zhotoviteľ nedodržiava kvalitu vykonávania prác vyplývajúcu pre neho z článku I. tejto Zmluvy,
  - b) ak Zhotoviteľ neplní akúkoľvek inú povinnosť vyplývajúcu pre neho z tejto Zmluvy, a to ani po písomnom upozornení zo strany Objednávateľa,
  - c) ak Zhotoviteľ neodovzdá riadne vykonané Dielo podľa tejto Zmluvy v termíne dodania Diela podľa článku II. ods. 2.1 tejto Zmluvy.
- 10.5 Skončením Zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti Zmluvných strán. Skončenie Zmluvy sa však nedotýka nároku z vád Diela, nároku na náhradu škody, nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty a úroku z omeškania, ani zmluvných ustanovení týkajúcich sa voľby práva, riešenia sporov medzi Zmluvnými stranami a iných ustanovení, ktoré podľa prejavenej vôle strán vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení Zmluvy.

## Článok XI.

### Osobitné, spoločné a záverečné ustanovenia

- 11.1 Zmluvné strany sú zbavené zodpovednosti za čiastočné alebo úplné neplnenie zmluvných povinností podľa tejto Zmluvy v prípade, že toto neplnenie je v dôsledku vyššej moci. Tá Zmluvná strana, ktorá sa odvoláva na vyššiu moc, je povinná písomne oznámiť druhej strane neodkladne, najneskôr však do 3 pracovných dní po jej vzniku, vznik okolností vyššej moci. Za okolnosti vyššej moci budú považované mimoriadne okolnosti, ktoré nastali nezávisle na vôli Zmluvných strán a bránia trvale alebo dočasne v plnení Zmluvou stanovených povinností a tieto okolnosti nastali po uzatvorení Zmluvy a nemohli byť povinnou stranou odvrátené alebo prekonané ani pri vynaložení všetkého úsilia, ktoré je možné po Zmluvnej strane vyžadovať, a v dobe uzatvorenia Zmluvy nemohli byť predvídané. Ako prípady vyššej moci budú



považované najmä: vojna, mobilizácia, generálne štrajky, živelné a iné katastrofy, ktoré Zmluvná strana nemohla predvídať ani im zabrániť. Zodpovednosť nevyklučuje prekážka, ktorá vznikla až v čase, keď povinná strana bola v omeškani s plnením svojej povinnosti, alebo vznikla z jej hospodárskych pomerov. Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené iba na dobu dokiaľ trvá prekážka, s ktorou sú tieto účinky spojené.

- 11.2 Zmluvné strany sa dohodli, že akákoľvek zásielka vyplývajúca z tohto právneho vzťahu musí byť písomná a pre účely jej doručovania sa za deň doručenia považuje deň prevzatia zásielky alebo deň vrátenia zásielky odosielateľovi, ak sa zásielka vráti druhej strane ako nedoručená, nedoručiteľná alebo neprevzatá v odbernej lehote. Zmluvné strany sa dohodli, že pre doručovanie je rozhodná adresa, ktorá je ako sídlo uvedená v záhlaví tejto Zmluvy. V prípade zmeny adresy, ktorá je uvedená v záhlaví je Zmluvná strana povinná o tom bezodkladne písomne informovať druhú Zmluvnú stranu.
- 11.3 Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú zachovávať obchodné tajomstvo a nepoužijú tieto informácie na iné zmluvné účely.
- 11.4 Počas trvania tejto Zmluvy nesie Zhotoviteľ právnu zodpovednosť za škodu spôsobenú nedodrzaním svojich povinností pri zhotovení Diela, ktoré je predmetom tejto Zmluvy. Zhotoviteľ zodpovedá v plnom rozsahu za škodu spôsobenú vlastným zavinením ako aj zavinením osôb, ktoré použil na splnenie záväzkov zo Zmluvy. Zhotoviteľ takto zodpovedá za škodu spôsobenú Objednávateľovi ako aj tretím osobám.
- 11.5 Uzatvorením tejto Zmluvy strácajú platnosť a neberú sa do úvahy všetky doterajšie zmluvy, dohody, resp. jednostranné prejavy vôle týkajúce sa zhotovenia Diela v písomnej alebo akejkoľvek inej forme.
- 11.6 Vzťahy Zmluvných strán, ktoré nie sú výslovne upravené touto Zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ďalšími platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 11.7 Túto Zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len vo forme písomných, datovaných a vzostupne očíslovaných dodatkov podpísaných oboma Zmluvnými stranami a vyhotovených v počte vyhotovení tejto Zmluvy.
- 11.8 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, budú v prípade, že sa Zmluvné strany nebudú vedieť dohodnúť na ich odstránení riešené pred príslušným súdom v Slovenskej republike podľa slovenského práva. Zmluvné strany sa podrobia rozhodnutiu tohto súdu. Jeho rozhodnutie bude pre Zmluvné strany záväzná.
- 11.9 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť v súlade s platnou právnou úpravou. Zhotoviteľ berie na vedomie skutočnosť, že táto Zmluva je v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o slobode informácií“) povinne zverejňovanou zmluvou.
- 11.10 Táto Zmluva bude zverejnená v súlade s ustanovením § 5a ods. 6 Zákona o slobode informácií. Zhotoviteľ rešpektuje zákonnú povinnosť zverejnenia Zmluvy v zmysle Zákona o slobode informácií.
- 11.11 Zmluvné strany aj ich zamestnanci, ktorí prichádzajú pri výkone svojich pracovných povinností do styku s osobnými údajmi, resp. tieto údaje akýmkoľvek spôsobom spracovávajú v rámci svojej pracovnej činnosti, sú povinní dodržiavať príslušné ustanovenia Nariadenia č. 2016/679 a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“).
- 11.12 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je Príloha:  
Príloha č. 1: Umiestnenie a rozmery športového areálu
- 11.13 V prípade, ak sa niektoré z ustanovení tejto Zmluvy stane neplatným, neúčinným alebo nevymáhateľným, jeho neplatnosť, neúčinnosť alebo nevymáhateľnosť nebude mať vplyv na zostávajúce ustanovenia tejto Zmluvy a obe Zmluvné strany sa bez zbytočného odkladu dohodnú na náhradných ustanoveniach, s čo najskoršou právnou záväznosťou.

- 11.14 Táto Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu, tri rovnopisy obdrží Objednávateľ a dva rovnopisy Zhotoviteľ.
- 11.15 Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, že nebola uzavretá v tiesni alebo za nevýhodných podmienok, že ju uzavreli z vlastnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne a na základe súhlasu s ňou ju podpisujú.

V Bratislave, dňa 19.6.2023

V Bratislave, dňa 19.6.2023

Za Zhotoviteľa:  
**BiHy-G s.r.o.**

Za Objednávateľa:  
**Mestská časť Bratislava-Ružinov**

**Marián Baláž**  
konateľ

**Ing. Martin Chren**  
starosta

Príloha č.1: Umiestnenie športového areálu



